

**DIN 14680**

ICS 29.120.99

Ersatz für  
DIN 14680:2018-03**Feuerwehrwesen –  
Handbetätigte Leitungstrommeln und Leitungsroller –  
Wechselstrom, Drehstrom, Gleichstrom und Schnellangriffsleitung auf  
Einsatzfahrzeugen**

Firefighting and fire protection –  
Hand-operated cable reels –  
A.C., three-phase A.C., D.C. and rapid-response line on emergency vehicles

Lutte contre l'incendie –  
Tambours à câbles manuels –  
Courant alternatif, triphasé, continu et ligne d'intervention rapide sur les véhicules  
d'urgence

Gesamtumfang 12 Seiten

DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

## Inhalt

|                                                                             | Seite     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort</b> . . . . .                                                    | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich</b> . . . . .                                        | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen</b> . . . . .                                   | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe</b> . . . . .                                                 | <b>5</b>  |
| <b>4 Leitungstrommel der Form A</b> . . . . .                               | <b>5</b>  |
| 4.1 Beschreibung . . . . .                                                  | 5         |
| 4.2 Maße, Bezeichnung, Ausführung . . . . .                                 | 5         |
| 4.2.1 Leitungstrommel Form A ohne Leitung . . . . .                         | 5         |
| 4.2.2 Leitungstrommel Form A mit Leitung . . . . .                          | 7         |
| <b>5 Leitungsroller der Form B</b> . . . . .                                | <b>7</b>  |
| 5.1 Beschreibung . . . . .                                                  | 7         |
| 5.2 Maße, Bezeichnung, Ausführung . . . . .                                 | 7         |
| 5.2.1 Leitungsroller Form B ohne Leitung . . . . .                          | 7         |
| 5.2.2 Leitungsroller Form B mit Leitung . . . . .                           | 8         |
| <b>6 Leitungsroller der Form B1</b> . . . . .                               | <b>10</b> |
| <b>7 Schnellangriffsleitungen für Einsatzfahrzeuge der Form C</b> . . . . . | <b>10</b> |
| <b>Literaturhinweise</b> . . . . .                                          | <b>12</b> |

## Bilder

|                                                                             |          |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Bild 1 — Leitungstrommel Form A</b> . . . . .                            | <b>6</b> |
| <b>Bild 2 — Beispiel für die Ausführung Leitungsroller Form B</b> . . . . . | <b>8</b> |

## Tabellen

|                                                                                                         |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Tabelle 1 — Eigenschaften der Leitungstrommel Form A mit Leitungen</b> . . . . .                     | <b>7</b>  |
| <b>Tabelle 2 — Eigenschaften des Leitungsrollers Form B mit Leitungen</b> . . . . .                     | <b>9</b>  |
| <b>Tabelle 3 — Eigenschaften der Schnellangriffsleitungen für Einsatzfahrzeuge der Form C</b> . . . . . | <b>10</b> |

## Vorwort

Diese Norm wurde vom Arbeitsausschuss NA 031-06-01 AA „Elektrische Betriebsmittel“ im DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) erarbeitet.

Aufgrund der Tatsache, dass die Feuerwehrdienstvorschrift 1 (FwDV 1:2006-09) das Verlegen der Leitung vom Stromerzeuger zum elektrischen Betriebsmittel und vom elektrischen Betriebsmittel zum Stromerzeuger zulässt, ist die zwingende Vorgabe der Bauform der bisher genormten Leitungsroller mit feststehender Hilfstrommel mit Schleifringen nicht mehr erforderlich. Allerdings gibt es Einsatzsituationen, für die diese Form erhebliche Vorteile bietet. Diese Norm möchte den taktischen Überlegungen der Anwender und den Vorgaben der FwDV 1 nicht entgegenstehen, so dass künftig Leitungstrommeln mit (Form A) und Leitungsroller ohne Hilfstrommel (Form B) in dieser Norm erfasst sind. Weiter ist für die außerhalb der Feuerwehr etablierten Leitungsroller bei den Feuerwehren erheblicher Bedarf entstanden. Aufgrund der Abmessungen erfüllen diese aber nicht die Anforderungen der bisherigen Norm. Die Norm soll deshalb auch für Leitungsroller mit abweichenden Maßen geöffnet werden. Es werden deshalb Leitungsroller der **Form B1** mit aufgenommen, bei denen die äußeren Abmessungen bis zu einer gewissen Grenze frei sind.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseite von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

## Änderungen

Gegenüber DIN 14680:2018-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung des Titels;
- b) Korrektur des Anwendungsbereichs und der Tabelle 1 und Tabelle 2 hinsichtlich der Spannungshöhen;
- c) Einführung der Schnellangriffsleitung der Form C;
- d) Ersatz des Begriffs „Verbraucher“ durch den Begriff „elektrische Betriebsmittel“;
- e) Ersatz des Begriffs „Kupplung“ durch den Begriff „Kupplungsdose“;
- f) Aufnahme einer Empfehlung für farblich auffällige Leitungen.

## Frühere Ausgaben

DIN 14680-2: 1963x-11, 1976-02, 1983-04, 1984-03

DIN 14680-3: 1963-11, 1978-07

DIN 14680: 2007-05, 2016-09, 2018-03

## 1 Anwendungsbereich

Diese Norm ist anzuwenden für handbetätigte Leitungstrommeln mit Hilfstrommeln und für Leitungsroller, die im Bereich des Feuerwehrwesens und bei anderen Bedarfsträgern zur Verlängerung von elektrischen Leitungen für 230 V Wechselstrom und 400 V Drehstrom sowie für 12 V, 24 V und 48 V Gleichstrom verwendet werden. Zusätzlich gilt diese Norm für Schnellangriffsleitungen, die in Einsatzfahrzeuge eingebaut werden.

Diese Norm gilt nicht für Leitungstrommeln mit Hilfstrommel ohne Schleifringe.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 14690-1, *Feuerwehrwesen — Zweipolige Steckvorrichtung, 16 A, 42 V — Teil 1: Steckdose, Kupplungsdose*

DIN 14690-2, *Feuerwehrwesen — Zweipolige Steckvorrichtung, 16 A, 42 V — Teil 2: Stecker*

DIN 49442, *Zweipolige Steckdosen mit Schutzkontakt, druckwasserdicht, 10 A, 250 V $\cong$  und 10 A, 250 V~, 16 A, 250 V~; Hauptmaße*

DIN 49443, *Zweipoliger Stecker mit Schutzkontakt; DC 10 A 250 V AC 16 A 250 V, druckwasserdicht*

DIN EN 50525-2-21 (VDE 0285-525-2-21), *Kabel und Leitungen — Starkstromleitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V ( $U_0/U$ ) — Teil 2-21: Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen — Flexible Leitungen mit vernetzter Elastomer-Isolierung*

DIN EN 60309-1 (VDE 0623-1), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60309-2 (VDE 0623-2), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen — Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen*

DIN EN 60529 (VDE 0470-1), *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)*

DIN EN 61242 (VDE 0620-300), *Elektrisches Installationsmaterial — Leitungsroller für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke*

DIN EN 61316 (VDE 0623-100), *Leitungsroller für industrielle Anwendung*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*